

ՓՈԱՆԵՐՈՒԹԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄԵԼԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի, կես տարվան 6 ռուբլի:
Առանձին համարները 5 կոպեկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմյանիս խմբագրատան մէջ:

Մեր հասցեն. Тифлисъ, Редакция „Мшакъ“.
Կամ Tiflis, Redaction „Mschak“.
Տէլէֆոն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(բացի կիրակի և տօն օրերէն):

Գաղափարութիւնը ընդունվում է առանց լեզուով:

Գաղափարութիւնների համար վճարում են
իրաւանայի բաւին 2 կոպեկ:
Տէլէֆոն № 253.

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԺՐՈՒՆԻ

Միմաս Միմասեան և Մարգարիտ Միմասեան Արիանցներ, Միմաս Սարգսեան և Նատալիա Նատալեան Մարգարիտներ խորին վշտով յայտնելով առաջինները իրանց դեռափոխութիւնը, վերջինները թողան

ՆԱՏԱԾԻ

վաղահաս մանչ, վշտաբեկ խնդրում են ազգականներին և ծանօթներին չորս բերել յուզարկաւորութեան այսօր, երեքշաբթի, նոյեմբերի 30-ին, առաւօտեան 11 ժամին սեփական տնից, Գոյովնիկի պրոսպեկտ № 7, մուտքը Սապօրեանյա փողոցով (Типографский Тупикъ) դէպի Քամոյեանց եկեղեցին և այնտեղից Խօջիվանքի գերեզմանատուն: 1—1

ԲՈՎԱՆԻԱԿՈՒԹԻՒՆ

Համալսարանական ընտանիքը.—ՆԵՐՔԻՆ, ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ, Գ. Զանչեանի յօդուհանը. Նամակ Բաղուրից. Նամակ Ֆերգանեան նահանգից. Ներքին լուրեր.—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Նամակ Պարսկաստանից. Արտաքին լուրեր.—ՀԵՌՈՒՄԻՐՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Սև բաճկոն:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔԸ

Մեր ընթերցողները յիշում են, որ ժողովրդական լուսաւորութեան միջոցով մի յատուկ շրջաբերականով հրաւիրում էր համալսարանական վարչութիւնների և պրոֆեսորական դասակարգի առանձին ուշադրութիւնը այն հանգամանքի վրա, որ ուսանողներին և պրոֆեսորներին մէջ գոյութիւն չունի ոչ մի բարոյական կապ, ոչ մի մտերմական յարաբերութիւն, փոխադարձ շփման և համերաշխութեան ոչ մի տրամադրութիւն: Միմասեանը այդ երեւոյթը համարում էր անբնական և վնասակար, որից առաջ են գալիս ուսանողական կեանքի մէջ անպատեհութիւններ և առաջարկում էր յատուկ ընտելութեան ենթարկելով այդ տխուր երեւոյթը՝ մշակել միջոցներ նրա առաջն առնելու համար:

Արդարեւ դա տխուր և պարսաւելի մի երեւոյթ է, որի վրա վաղուց անհրաժեշտ էր կանգ առնել առանձին կերպով և հազաճութեան նիւթ դարձնել նրան պրոֆեսորական շրջաններում: Նրկու էական կէտեր միշտ հետաքրքրել են համալսարանական ուսանողներին և պէտք է ապագայում նրան զարդենեն: Այդ կէտերն են առաջինը՝ գիտական պարագմանքների այնպիսի կազմակերպութիւնը, որտեղ

պրոֆեսորները և ուսանողները լինէին կենդանի, մտերմական շփման, մի տեսակ ընտանեկան յարաբերութիւնների մէջ և երկրորդ՝ ուսանողական աւօրեայ կարիքների այնպիսի հոգաճութիւնը, որ ապահովէր ուսանող մարդուն բարոյական անտարբերութեան վտանգից:

Հաճութեամբ կարող ենք յայտնել, որ արդէն մի քանի փորձեր են նկատվում համալսարանական կեանքի մէջ, որոնք մի որոշ չափով հոգ են նախապատրաստում ապագայ աւելի աջող և ընդարձակ գործունէութեան համար: Օրինակ, մի քանի պրոֆեսորներ իրանց անմիջական հակողութեամբ և ղեկավարութեամբ կազմում են գիտական-գրական շրջաններ, որտեղ ընկնում և պարզվում են թէ ընթացիկ և թէ ընդհանուր գրական ու գիտական հարցեր: Վիճվում, պրոֆեսորների մի շարքանի նախաձեռնութեամբ, բացվում է ուսանողական ճաշարան էփանագին ճաշ մատակարարելու նպատակով և կազմվում է ուսանողների նիւթական ապահովութեան մանրամասն հետաքրտութիւնը: Մի պրոֆեսոր միտք է յղացել ուսանողների միջոցով կազմելու և հրատարակելու ժողովածու, որի արդիւնքը կը յատկացվի ուսանողների օգտին: Մշակվում են պրոֆեսորների և ուսանողների գործակցութեան մի քանի ուրիշ ծրարներ, որոնց մասին կարելի է լուրջ յիշատակութիւն անել, երբ նրանք բաւականաչափ ընկնում կը լինեն:

Այն խնդիրը, որ այժմ զբաղւած է համալսարանների առաջ, ինքն ըստ ինքեան շատ կարևոր է, և ցանկալի է, որ պրոֆեսորներից և ուսանողներից կազմված համալսարանական մեծ ընտա-

նիքը կարողանար շուտով գլուխ բերել կանոնաւոր և համերաշխ գործակցութեան մի ընդարձակ կազմակերպութիւն:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Գ. ԶԱՆՇԵԱՆԻ ԾՈՐԵԼՆԵՐԸ

Նոյեմբերի 20-ին, Մօսկվայում կատարվեց Գ. Զանչեանի գրական և հասարակական գործունէութեան 25-ամեակի տօնը: Ծօրեկանի օրը Զանչեան օրհնութեան կօդակ ստացաւ Էլմիմանից, Վենափառ Կաթողիկոսից և նամակ Կ. Պօլսի պատրիարք Օրմանեանից: Առաւօտեան յօդուհանը նրա բնակարանում մատուցվեցին ուղերձներ «Русск. Мысль» լրագրի հրատարակիչ-ընկերների կողմից, Մօսկվայի հայ կանանց կողմից, Նախիջևանի և Վաղարշապատի հայ կանանց կողմից, Վաղարշապատի հասարակութեան կողմից և ուրիշներից: Բացի դրանից նա ստացել է 150-ից աւելի գրուած շնորհանուրութիւններ և հեռագիրներ Ռուսաստանի զանազան ծայրերից, մայրաքաղաքի և դաւառական մի քանի լրագրիների խմբագրութիւնների կողմից, Ս. Ի. Զարուդնիի և Վ. Ա. Արցիվովիչի ընտանիքների կողմից, Գ. Պ. Ստարիկուց, Ա. Վ. Օրբովայից, Ա. Մ. Ժէմաճիւրից, Պ. Ի. Վէյսբերգից, Վ. Ի. Սպաւովիչից, Վ. Ի. Սամարկի-Բիլովիչից, Պետերբուրգի գրականագէտների մի խմբից 42 ստորագրութիւններով և մամուլի, փաստաբանական և դատարանի ներկայացուցիչների և մասնաւոր անձանց կողմից: Կային նոյնպէս շնորհակալութեան ողջոյններ զանազան համալսարանների ուսանողների, Թիւրքիայի փախած հայերից, հայ աշուղների և ուրիշների կողմից:

Երեկոյեան ժամը 6½-ին Վաղարշապատի բազարի» ուսական ապարանքում յօդուհանի պատմութիւնը մեծ տրվեց, որին մասնակցում էին մօտ 200 անձինք: Նրանց թւում գտնվում էին համալսարանի պրոֆեսորներից մի քանիսը, փաստաբանութեան և պարբերական հրատարակութիւնների ներկայացուցիչները, ղեկավարի և դատաստանական վարչութեան գործիչները, Մօսկվայի հայոց կոյնիայի ներկայացուցիչները և Մօսկվայի հասարակութեան տիկիներից մի քանիսը: Ծաշի ժամանակ առաջին ճառը արտասանեց յօդուհանը, որը յիշեցրեց թէ իր յօդուհանը հանդիպում է Կայսր Ալէքսանդր II-ի Դատաստանական կանոնադրութիւնների հրատարակութեան 35-ամեակին, մատնացոյց արեց Ս. Ի. Զարուդնիի նշանակութեան վրա դատաստանական ռեֆորմում, որը տոն տուեց նրան և որը 1854

թ.ի նոյեմբերի 20-ի օրհնագրական ակտի խմբագիրն էր, և վերջում հրաւրեց ներկայ եղողներին պատեց Զարուդնիի յիշատակը ողբի կանգնելով: Բոլոր վերկացան իրանց տեղերից: Գ. Ն. Անուչին ողջունեց Գ. Ա. Զանչեանին «Русск. Мысль» լրագրի խմբագրութեան կողմից, որպէս մեծ ռեֆորմների շրջանի ամենալաւ բացատրողներից մէկի: Վ. Ա. Փօլցեվ ողջունեց յօդուհանին «Русская Мысль» ամսագրի խմբագրութեան կողմից, որպէս առաջ ժողովրդային ամենալաւ ներկայացուցիչներից մէկի, որպէս ճշարտութեան և արդարութեան զաւարարի ամենաազնիւ և ամենալաւ տարածողներից մէկի, և բաժակ բարձրացրեց այն սկզբունքների ապագայ յաղթանակի համար, որոնց անխնայ բարոյոգն է յօդուհանը: «Курьеръ»-ի խմբագիր Ս. Ա. Ֆէյդին յօդուհանի կենաց բաժակ բարձրացրեց, որպէս փառաւոր հրատարականոցի, որը բաւարար դար աւելի և աւելի մեծ եռանդով կաւում էր արդարութեան և իրաւունքի համար: Վ. Ա. Մակալով ճառ արտասանեց երդուեալ հասարակական կեանքի օգնականների կօստաւարայի կողմից, որը մէջ ողջունում էր յօդուհանին, որպէս 60-ական թվականների շրջանի նկարչի և բանաստեղծի: Այդ ճառից յետոյ կարդացվեցին յօդուհանի անունով ուղարկված շնորհանուրական հեռագիրները: Պետերբուրգի երդուեալ հասարակական կեանքի խորհրդի նախագահ Տուրչանովից հետեւեալ հեռագիրն է ստացված. «Պետերբուրգի երդուեալ հասարակական կեանքի խորհուրդը ուղարկում է ձեզ իր ողջոյնը, այն մեծ սկզբունքների անկեղծ և շքեղ ջատագովին, որոնք Կայսր Ալէքսանդր II-ի վերահսկողութիւնների շիւքն են կազմում, և շնորհաւորում է ձեզ արդիւնաւատ գործունէութեան յօդուհանը»: Ուրիշ շնորհանուրական հեռագիրներ և նամակներ ստացված էին Մօսկվայի նահանգական ղեկավարի վարչութեան նախագահ Գ. Ն. Երզովից, Կոլոմայի գաւառական ղեկավարի վարչութեան նախագահ Ա. Ն. Սպաւովից, «Юридическая Газета», «Новое Обозрѣніе», «Вѣстникъ Права», «Русское Богатство», «Право», «Миръ Божій» խմբագրութիւններից, իշխան Ա. Ի. Ուրուսովից, Վ. Գ. Սպաւովից, Ս. Ա. Մուրօւցից, Գոկտոր Բոկովից, Մ. Ն. Սրբօլովից, Ս. Ի. Վիկտորսկուց, Կալուզայի փաստաբաններից և ուրիշներից:

Հեռագիրները կարդալուց յետոյ էլի մի քանի ճառեր արտասանվեցին: Մօսկվայի հայոց կոյնիայի կողմից խօսեց պ. Մամիկոնեանը, որը մատնացոյց արեց այն քանի վրա, որ յօդուհանը

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՍԵՒ ԲԱՃԿՈՆ

Պատմուածք Մաքս Կրեացեբէ

Այսպէս է աշխարհը կազմված: Կան աշխարհումս մարդիկ, որոնք անվերջ չարչարվում են, բանում մինչև ուսմամբութիւն, բայց աջողութիւն չունեն:

Այսպիսի անաջողակներէն էր և իմ բարեկամ Պետրոս Կրոմբաում:

Հաւատացե՛ք, պարոն, հնչեւ չէ 8 ֆունտանոց մուրճը ձեռքին կռացած՝ ճանապարհին նստել և բար ջարդել: Ի՞նչ անշուշտ գիտէք, թէ ինչքան մանր են ջարդում քարը խնուղիի համար, պատահում է, որ ձեռքերդ ձկնվում են և բոլոր ջրերդ այնպէս թուլանում, որ թուում է, թէ այլ եւ ոչ չը կայ: Երակներդ ձգձգվում են և կարծես թէ անդամներդ կապարից են ձուլված: Բայց ինչ արած, կարիքը չէ խղճում, քաղցած փորերդ կերակուր են պահանջում... Աչքերդ ջրակալում են քարի փոշիից, խնի կտորները երեսիդ են դարկվում—ոչ ոք այդ մասին չէ ցատում: Սուրբ գրքում ասված է. «Երեսիդ քրտինքով հացդ վաստակիր»...

Թաճախ արեւը անխնայաբար խանձում է և այ-

րում, ինչպէս կրակ դարձած անուխ—մեկ նմանների համար այդ ժամանակ շատ ծանր է լինում: Երբեմնը ծորում է հին կնիքների վրայով և նորերը ակօսում, փոշիով լցնում է կողորդը և մենք համարեա թէ բոլորս սաստիկ հաղում ենք: Պատահում են, քայլեր, երբ ապրելու ցանկութիւնը կորցնում է և անիծում ես, թէ քեզ և թէ քո բաղը.—ներեցե՛ք, պարոն, կոպիտ արտայայտութեան համար, բայց հաւատացնում եմ ձեզ, այդ ճիշդ է:

Բայց այդ քայլերը շատ շուտ են անցնում: Յիշում ես կնոջդ, երեսներդ, հաշի օրը, յիշում ես անպաճոյճ ճաշը և նրան պատրաստող հաւատարիմ ձեռքերը և յոգնած անդամներիդ մէջ նոր ոյժ է մտնում: Պատահում է և այն, որ տեսնում ես վերակացուին, որը ձեռքերդ գրպանը դրած, խիստ-խիստ նայում է քո կողմը: Ես պէտք է ձեզ ասեմ, որ նա տոկոս է ստանում իւրաքանչիւր սալ խնից, իսկ ժամանակը, ինքներդ գիտէք, շատ ծանր է և մեկ պէններին հետ շատ էլ ծաղղ ու թաղը չեն աւնում: և այդպէս կու՛ր կը տաս անբաւականութիւնդ, կը սղես ատամներդ ու խուրճովդ աղմկել կը սկսես: Քաղցը չէ՛ ճորտութիւնը, բայց ինչ արած... Մէկը ընտանիք ունի, միւսը մայր կամ ընդ և կամ հիւանդ նշանած, ինչպէս էր մեր Պետրոսը: Բոլորը մէկ է, սերը ապրում է մեր սրտերում էլ, ինչպէս և միւս մարդկանց սրտում:

Նայեցե՛ք այն կողմը, պարոն, տեսնում էք այնտեղ, կաղամախների ետև երևում է երկրկ. այնտեղ ապրում է Կարա Հիլինները իր պառաւ մայր Իօրսկէայի հետ: Նրդիլը—տնակի ամենալաւ մասն է, եթէ միայն տնակ կարելի է անուանել չորս թեքված, կաւեայ պատերը: Զմեւը այնտեղ դուք չուն էլ չէիք պահի, իսկ ամառը մայրները ու սողունները հանգիստ չեն տալիս: Այդ ամենը չէր խանգարում Պետրոսին պնդել, որ այդ խոտնոյմ թաղնված է այն ամենաթանգազին մարդարիտը, որ նոյն իսկ պալատում կարող էր առաջնակարգ տեղ բռնել: Կարա Հիլինները հնչեւ նոր էր 17 տարին լրացրել, մազերը ոսկեգոյն էին, իսկ աչքերը կապտադոյն, աչքերը, ո՛հ պարոն, հաւատացե՛ք, նրանք կարծես թէ ձեզ շանթում էին, երբ պատահում էր, որ նա ձեզ նայում էր երկար թաւ թերթերունքների տակից: Եւ մաքուր էր այդ հայեացքը, ինչպէս աշնանային առաւօտեան խոտերի վրա իջած ցողը:

Այն նայեցե՛ք, այն կողմը սպիտակին է տալիս մի ուղիղ խնուղի, որի երկու կողմը տնկված են սօճիներ: Դա Բերլին տանող նոր ճանապարհն է, որը ընդամենը երեք տարի առաջ է շինված: Այն ժամանակ ծառեր էլ չը կային: Նրանք յետոյ են տնկված: Արեւ անխորճօքն էր կողմ էր և խի՛՛՛՛ ջրարդները քրտնում էին... Ե՛հ, ինչո՞ւ յիշեմ...

Ես բանում էի այդ ճանապարհի վրա և այդ-

տեղ էլ ծանօթացայ Պետրոսի հետ: Ամենը սիրում էին նրան, իսկ ես ամենից աւելի Նաւարականով մի երկտաւար էր և նրա դէմքը այնքան բաց էր և բարեհամբոյ...

Բայց ամեն մարդ ունի իր օտարոտի կողմերը, իւրաքանչիւր իր կենսական ձգտում է որ և է բանի, ամեն մարդ սիրում է տեսնել Մէկը ձեռքում է պատիւների ու փառքի և միւսը ձգտում է հարստութեան և ստանալով հարստութիւնը, վախենում է կորցնել ու գիշերին էլ չէ ընում: Այն այդպէս է աշխարհը, մէկը ցանկանում է մի բան, միւսը—մի ուրիշ բան: Պետրոսն էլ ունէր իր ֆանտազիան. նա սաստիկ ցանկանում էր ունենալ սև բաճկոն: Դրանից աւելի մի ուրիշ տեսնալը չունէր:

Նա մի օրավարձ բանուորի դաւակ էր և հնչեւ մանկութիւնից միտքը էր դրել փող հաւաքել սև բաճկոն գնելու համար: Մի ծիծաղեք, պարոն: Պատահում էր, որ մենք միմյանիս բանում էինք և նա յանկարծ մուրճը գետին գնելով՝ դրանից հանում էր քսակը:

—Ասա, խնդրեմ, Յովսէփ, չէ՛ որ դու եղել ես Բերլինում, ինչ կարծեսայ մի բանկոնը. ես կարծում եմ, որ անխելութիւն է մտածել 30 տարեկից պալատ...

ընդ իր յօդուածներով և «Вратская По-
мощь» ժողովածուի հրատարակութեամբ ուս-
անց հասարակութեան մէջ համակրութիւն ա-
ռաջ բերեց ղէպի հաշուած թիւը բարձրացրեց և
յայտնեց, որ Մօսկվայի հայերի մէջ բաւական
գումար է հաւաքված 25 հոգու ապաստարան
հիմնելու համար ի յիշատակ ներկայ յօդուածին
Պրօֆէսոր Կ. Ա. Տիմիրեզովի ողջունեց յօ-
դուածին մանկավարժական աշխատի ներ-
կայացուցիչները կողմից և յայտնեց, որ յօդու-
ածին հրատարակութեան գործունէութիւնը
և նրա «Из эпохи великих реформ» գիր-
քը ունէին ամենակարգի, ամենազօրեղ կրթիչ
նշանակութիւն: Ապա ճառար արտասանեցին՝
պրօֆէսոր Կ. Ի. Գէրշէ, երգչուհի հաւատար-
մատարները օգնականները կոնսուլտացիայի
ներկայացուցիչներ պ. Բիւլի, պ. Լանին (Նիժնի-
Նովոգորոդից) և Ն. Ա. Կորուկով, որը չնչոնեց,
թէ յօդուածին գործունէութիւնը ցոյց է տալիս,
թէ մինչև անգամ մեջ ուսանող կեանքի պայման-
ներում ինչ մեծ նշանակութիւն ունեն հաստատ
համոզմունքներ և նրանց անողորմ կերպով
կեանքի մէջ մտցնելը: Վերջը յօդուածին ժո-
ղովրդական վարժութիւնների կողմից ողջունեց
Ա. Վ. Ֆիլատովա: Թորեքշաբթի օր քանի անգամ
պատասխանեց ողջուններին և իր երախտագի-
տութիւնը յայտնեց այն բոլոր անձանց, որոնք
պատուեցին նրա գրականական և հասարակա-
կան գործունէութիւնը: Ընթերցեց յետոյ Կ. Ի.
Միխայլով-Սոսյան և Պ. Գ. Օրլով մի քանի
արեւմտեան և ժողովրդական երգեր կատարեցին:
Ապա ուշ գիշերին էլի հետեւեալ շնորհաւո-
րական հեռագիրներ են ստացվել՝ Նիժնի-
Նովոգորոդիցից ղաւառարների ժողովի նա-
խագահ Ա. Բաժանովից, Նիժնի-Նովոգորոդի
փաստա-
բանների ներկայացուցիչ Կարպովից և Պետեր-
բուրգից՝ Կ. Կ. Արսէնիւից, սենատոր Գերշէից,
Վ. Գ. Կորոտնից, Ն. Կ. Միխայլովսկուց, Ա.
Ս. Պօսնիկովից, Լ. Վ. Լիւբչիկովից, Ս. Ի.
Պէլչիկից և ուրիշներէ:

«Русск Вѣд.»

ՆԱՄԱԿ ԲԱԳՈՒԻՑ

Նոյեմբերի 21-ին

Անցեալ կիրակի բժշկագետ Մ. Օրբանտը կար-
գաց իր ժողովրդական դասախօսութեան երկ-
րորդ մասը՝ անասովանայի և մարդկային
թիւնից հետեւեալ ծրագրով:—արեւն, նրա բաղ-
կացուցիչ մասերը, արեւան ապրտակ և կարմիր
գնդակները, սիրտը, անօթները, արեւան շրջա-
նառութիւնը, չնչառութիւնը, թոքերը, արեւան
գագերի փոփոխումը, երկխմուշները: Դասընձը
լինէն էր սովորականին պէս:

Պարսն Օրբանտը նոյն այդ դասախօսութիւն-
ները կրկնում է Սև թաղաքում՝ Նորէի գործա-
րանում:

Այսօրվայ դասախօսութիւնը դուռ գրականա-
կան էր: Դասախօսում էր մի կին:

Նախ կարդացվեց ծովագնացների կեանքից
մի փոքրիկ պատկեր. ուկրաինոսի առողջ, կայ-
տառ, բայց կոպիտ դասակները՝ աշխատանքից
յետոյ անձնատուր են լինում իրանց անմեղ ու-
րախութիւններին, խմբված մի տեղ՝ նրանք պա-
րուճ, երգում, ծիծաղում են, մի առժամանակ
մոտանալով իրանց դժգոհ կեանքի արհաւիրք-
ները: Յանկարծ մի անսովոր դէպք ընդհատում
է նրանց ուրախութիւնը: Իզնաստի փողերը դո-
ւա:

Սե նա սկսում էր համար խնայած գումարը:
Գրուել շարժում էր և դրամները նորից գրպա-
նում պահում:

—Սյո, 20 տալլէր—մեծ գումար է—ասում էր
նա և սկսում նորից մտածել աղմկել:

Ցաւում էի ես և ուզում էի խնդրի օգնել,
բայց ինչ արած, պարոն, ես ինքս հարուստ
չեմ...

Այդպէս էր դուրսից: Մինչև որ Պետրոսը
Կարապի հետ ծանօթացաւ: Նրանք փոխադար-
ձաբար իրար սիրեցին:

Ապագայ ձմեռը հարսանիքը կը կատարենք,
ասում էր նա՝ գրպանից հանելով յայտնի քա-
կը:—Իսկ բաճկոնը հարկաւոր է գնել. առանց
բաճկոնի պսակվելը նոյն իսկ դուրսի չէ: Հար-
կաւոր է 30 տալլէր ծախել:

Վերջապէս նա վճռեց իր կեանքում առաջին
անգամ գնալ Բերլին և տեսնել ղերձակի հետ,
բայց վճիռը միշտ մի կիրակիից մինչև միւսն էր
յետաձգվում, երբ յանկարծ Կարապի հիւանդա-
ցաւ: Գիւղերում շատ տարածված էր ծաղիկը և
Կարապի վարակվեց: Հիւանդութիւնը սուր կեր-
պարանք ստացաւ: Պետրոսը ամեն ինչ աշխար-
հում մոռացաւ. նա ամբողջ օրերով նստած էր
հիւանդի կողքին և աշխատում էր նրա ամեն մի
ցանկութիւնը հասկանալ:

—Սիրելի, թանգազին Կարապ—չնշում էր
նա,—ինձ աշխարհումս բացի թեզանից ոչինչ

դաջել եմ ու կասկածը ընկնում է Պրօֆսորի վրա:
և ուրիշը չէ կարող անել. քանի-քանի ան-
գամ այդ անձունի կազմուածքով և անհամա-
բելի դէմով նաւաստին բռնվել է գողութեան
մէջ, ձեռնվել, պատժվել է ընկերներից և դեռ չէ
խրատվել: Այդ թշուառ, ողորմելի Պրօֆսոր
այժմ աւելի խիստ կը պատժվի. Իզնաստին մի
շատ խոտախրտ և կոպիտ նաւաստի է. նա նրան
կը տանջէ, կը ձեռնէ, մինչև անգամ կը սպանէ,
եթէ փողերը յետ չը ստանայ: Իսկ իրմար Պրօ-
ֆսորն աւելի է լաւագուտ. սպանալիքներն ու
ծաղրանքը նրան աւելի են ստիպում իր յան-
ցանքը ծածկելու և չը խոտովանելու:

Բարի, հեղաբարոյ Շույսկովը նոյնպէս մի
տղէտ նաւաստի է, միայն շատ լաւ է հասկա-
նում յանցատուր հողեկան գողութիւնը ու նրան
սպանուցող փորձանքը և նա Պրօֆսորին պա-
տուժ է ոչ միայն վտանգից, այլ և այն բարո-
յական անկումից, որին նա մատնված էր: Մի
երեկոյ նա մօտենում է առանձնացած, մտքերի
մէջ խորատուգլած Պրօֆսորին և առաջարկում է
նրան իր վերջին կօչէկները Իզնաստին վերա-
դարձնելու, միայն թէ ընկերը կեանքը աղա-
ւած լինի:

Սե Պրօֆսորն վերածնվում է բարոյապէս:

Նա առաջին անգամն է լսում մարդկանցից
բարի խօսք, առաջին անգամն է տեսնում մի
հայեանք՝ այդքան հաճելի, բարի և պայծառ:
Ամօթից կարծած, նա հրաժարվում է վեճանձն
ընկերը՝ առաջարկութիւնից, խոտովանում է
իր յանցանքը և զողացած փողերը յետ է դարձ-
նում: Այդ օրից Պրօֆսորն բոլորովին փոխվում
է. նա էլ առաջվայ ողորմելի և զգուշի գողը չէ,
այլ մի ճշմարտախօս, բաժ և անձնուէր նաւաս-
տի, որը մի պատահական դժբաղդութեան ժա-
մանակ իր բարբարարին աղաւթում է ուկրաինոսի
աղբերից՝ իր կեանքը վտանգի ենթարկելով.
բայց ինչքան երջանիկ է Շույսկովը, ինչպիսի
հողեկան հրճուանք է զգում նա, տեսնելով իր
բարոյական նոյն ազդեցութիւնը, իր վեճանձն
վարժութիւնը հետևանքը:

Անկերտութեամբ, առանց յետին մտքերի կա-
տարած բարիքը հրաշքներ է գործում:

Երկրորդ վէպիկի մէջ նկարագրված էր նոյն-
պէս անձնութեան մի օրինակ, միայն աւելի
թոյլ կերպով: Շատ կտորներ ուղղակի աւելորդ
էին և գրուածքի ամբողջութեամբ խանդարում
էին:

Մ. Աւագեանց

ՆԱՄԱԿ ՖԵՐԳԱՆԵԱՆ ՆԱՀԱՆԳԻՑ

Կօկանդ, նոյեմբերի 15-ին

Քիւրքեստանն էլ ձգտում է մասնակցել 1900
թիւ Պարսիկի համաշխարհային ցուցահանդէսին
իր մայրենի երկրի արդիւնաբերական նմուշնե-
րով: Այդ երկրից, իր երկարածիգ դարերի
ընթացում ոչ մի չօչափելի առաջդիմութիւն
չէր ցոյց տուած և թաղված էր մի փական խոր-
քի մէջ. այդ ժողովուրդը Պարսիկի ստեղծի մո-
լեռնագութեան ուկրաինոսում խորատուգլած էր:
Երկար տարիներ նա տարուբերվել է միւսիման
աշխարհի ցնորական յուսախաբութիւնների մէջ,
ստորակ դառնալով այս կամ այն խանի կեղեքիչ
իշխանութեան:

Մօտադրապէս քառորդ դար առաջ ուսա-
կան բանակը ճեղքեց այդ ապականված միմո-
լորտը, սկսելով Կրասնովոդսկի թաղաքի սահ-

հարկաւոր չէ: Դու, միայն դու ես ինձ հարկա-
ւոր: Առողջացիր և ես քեզ ձեռքերիս վրա ման
կածեմ:

Միտոս ցաւում էր, երբ տեսնում էի Պետրո-
սին և լսում նրա խօսքերը:

Սկաւ ամառը և Կարապի առողջացաւ, բայց,
Աստուած իմ, ինչպիսի նա փոխվել էր: Ամբողջ
երեսը ծաղկից փոս-փոս էր դարձել. եթէ աչ-
քերը չը լինէին, դժուար էր ճանաչել նրան:
Բայց ամեն ինչի ընտելանում են և մենք այն-
քան ընտելացանք, որ չէինք կարող այլ կերպ
Կարապին երևակայել: Պետրոսը երջանկութիւ-
նից իրան չէր ճանաչում: Պատահում էր, մօտե-
նում էր Կարապին և հարցնում.

—Սիրու՛մ ես ինձ, Կարապ:

Նա աչքերը բարձրացնում էր, նայում նրան
և ասում էր.

—Մինչև չեմ դադարի չեցոտ լինել, չեմ դա-
դարի և քեզ սիրել. իսկ չեցոտ ես յաւիտեան կը
լինեմ, կը նշանակէ սիրելու եմ մինչև մահը:

Ու ծիծաղում էր...

Այո, պարոն, այդպիսի սէրը հազուադիւս է:
Ձմեռը հասաւ և Պետրոսը սկսեց հարսանիքին
պատրաստվել: Մենք բանում էին մօտակայ քա-
րափում, ուր բար էինք կոտորում: Խոտացել
էին ամբողջ ձմեռը բանեցնելու Այդ ժամանակը
Պետրոսը նորից յիշեց իր հիւանդութեան տեսնանքը,
սև բաճկոնը՝ որ նրան հանգիստ չէր տալիս:

մաննիքից մինչև Տաշկէնտի խորքը, մինչև Ավ-
դանստանի սահմանները, գրաւելով Ասխաբադ,
Սամարկանդ, Կօկանդ, Մազէլան, Անդիջան և
այլ թաղաքները: Այդ ժամանակից սկսած Քիւր-
քեստանի համար նոր շրջան բացվեց, նա դէն
գցեց իր հին վերաբերուն: Այսօր նա ծաղկել ու
մշակվել է, շնորհիւ ուսական կառավարութեան
լուրջ ընթացքի:

Կօկանդն էլ զգալի փոփոխութիւն է ցոյց
տալիս: Ամսի 5-ին, կիրակի օր, տեղի ունեցաւ
մի փոքր ցուցահանդէս, ուր ղեկողված էին
Քիւրքեստանի այլ և այլ աւերակ և դեռ կա-
զուն մնացած հնութիւնների, ժողովրդի կենցա-
ղավարութեան կենդանի տիպերի լուսանկար-
ները, և բաւական գեղարուեստական, նուրբ
ճաշակով դժված գտնադան նկարների հաւաքա-
ւուն: Նոյնպէս պատրաստվել է բաւական վա-
յելու թատերական բեմ, ուր ներկայացումներ
են տրվում մի խումբ ուս սիրողների կողմից
բարեգործական նպատակներով:

Ասում են թէ այս հասոյթից մի բաժինն էլ
կուղարկվի Կօկանդական ընկերութեան (ի նը-
պաստ թշուառ քօթներէ): Բացի դրանից՝ տե-
ղումս ձեռնարկվել է առանձին հանդեսաւորութիւն
նոյն նպատակով: Հետաքրքիր է տեսնել տեղացի
միւսիլման ժողովրդի եռանդը, որ խումբ-խումբ
զաւրով լեցնում է արահները: Երբ օր շարունակ-
վող այս հանդիսում իմ հարեանից կերպով նը-
կարագրած ժողովուրդն է, որ գալիս է պնակել
իր առաւ օժանդակութեամբ և իր խումբ երի-
տասարդների օգտակար ձեռնարկը: Որքան
սիրելի է ինձ տեսնել այս, դեռ նոր գա-
րած միւսիլման ժողովրդի բուռն զգացումը
դէպի հանրօգուտ ձեռնարկները, նոյնքան էլ
ցաւ է ինձ, երբ ինքս ինձ հարց եմ տալիս.—
իսկ մենք...

Տարակոյն չը կայ, որ մեզանից շա-
տերը կը կարծեն այս հարցի առաջ: Ինչ, մի-
թէ մեր ամեն մէկի անձնասիրութիւնը չի վի-
րաւորվի, երբ բաղադրել ուղենք Քիւրքեստանը
«Մշակի» № 205-ի մէջ տպված յօդուածում դուրս
բերած «Հաւորում Բազուի» հայ հասարակու-
թեան հետ, որ թաղութեան մի խումբ էլ չէ
կարողանում պահել իր մէջ: Ամստոյ: Եթէ այդ-
պէս շատ են առաւանգում այս տեսակ կարևոր
հարցերի մէջ, և մի համակերպ գործ կանգուն
պահել զլանում են, լաւ կանեն, եթէ օրինակ
առնեն այս միւսիլման ժողովրդի նախանձելի
ձգտումներից:

Գրեթէ երեք օր վերջ տեղական հանդէսը
վերջացաւ: Բաւական ազդուութեամբ: Այսօր, վա-
ղը, միւս օրը շերամաշահական, այլեգործա-
կան, երկարագործական, ձեռագործական, ասեղ-
նագործական մի կարգ պատրաստութիւնների
հետ յիշեալ ամբողջ հաւաքածուն կուղարկվի
Պարսիկ:

Արդեօք մենք էլ կուրենանք մեր արժանատու
մատակցութիւնը այդ յիշատակելի գործի մէջ:

Վաճէ Հայկազեանց

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ջրաւոր հայ ուսանողների օգտին ստացանք
Բազուից, Գ. Մէլիք-Մարութեանից քսան և
հինգ բութիլ, որ այս օրերս կուղարկենք հա-
մալարաններից մէկի վարչութեան՝ հայ ուսա-
նողների ուսման վճարի ապագիկը լրացնելու
նպատակով:

Մի կիրակի նա արդարև ուղևորվեց Բերլին և
բոլորս նայում էինք նրա վրա զօրմացած,
կարծես թէ նա որ և է հրաշքորոքեց:

—Լսիր, Յովսէփ, բաճկոնը արժէ միմային 15
տալլէր,—ասաց նա ինձ,—և միւս կիրակի դեր-
ձակը կը բերի ուղղակի Կարապի տունը:

Վերջապէս հասաւ և կիրակին.—անի, պարոն,
լաւ կը լինէր չապրելի մինչև այդ օրը:

Կարապի հազել է իր ամենաւաւ զգեստը և
նստել էր իր տնակի պատուհանի առաջ՝ մօր
հետ միասին: Չնչոտ աղջկայ երեսը փայլում էր
անսովոր երջանկութեամբ: Այդ օրը նշանակված
էր հարսանիքը, որը պէտք է կատարվէր մօտա-
կայ գիւղի եկեղեցում: Ժամի երկուսն էր, ժամի
3-ին կերճակը բերելու էր բաճկոնը, իսկ ժամի
4-ին նրանք գնալու էին եկեղեցի:

Պետրոսը և ես այդ առաւօտ բանում էինք
բարափում, հարկաւոր էր մի բաւական մեծ կը-
տոր քար կտրել:

—Միայն թէ դերձակը չը խաբէ,—ասում էր
նա ինձ,—ասա և ժամի երկուսն է զարկում:

Ժամանակ է տուն գնալ:

—Պետրոս, ի սէր Աստուծո՛ւ, հեռացիր՝ ափից
քարէ կտոր է ընկնում...

Բայց արդէն ուշ էր, լուսնի խլացուցիչ աղ-
մուկ, նման կայծակի և Պետրոսն ընկած էր
իմ ոտների առաջ, իսկ նրա կրծքից լսվում էր
ծանր հաւաչանք:

Ռուսաց պարբերական մամուլի շատ ներկա-
յացուցիչներ թէ մայրաքաղաքներում և թէ գա-
ւառներում, աչքի առաջ ունենալով հեռագրա-
կան ներկայ գործակալութեան խոշոր պակա-
սութիւնները, կայծակ են ներքին գործերի մի-
նիստրի անունով մի խնդրք, որով յայտնում են,
որ նրանք ցանկանում են հիմնել մի նոր հեռա-
գրական գործակալութիւն «Телеграфное агент-
ство русской печати» (Ռուսաց մամուլի հե-
ռագրական գործակալութիւն) անունով և խնդ-
րում են թոյլտուութիւն: Գործակալութիւնը ցան-
կութիւն ունի սկսել իր գործունէութիւնը առա-
ջիկայ 1900 թիւ յունվարից:

Սեղ հաղորդում են, որ նկարիչ Այվազով-
սկու Նկարած պատկերների ցուցահանդէսը,
որ բացված էր Բազում, ունեցաւ մեծ ազդու-
թիւն: Համարեա բոլոր պատկերները ծախված
են: Ծառերի համար ցանկալի էր ունենալ նշա-
նաւոր նկարչի ստեղծագործութիւնները և, ան-
կասկած, եթէ աւելի մեծ թւով պատկերներ
բերված լինէին, նրանք կը ծախվէին Բազում:

Յայտնի է, որ ուսումնարաններում սովորող
աշակերտներին արգելված է տի ֆ հիւանդու-
թիւնից առողջանալուց յետոյ մի որոշ ժամա-
նակամիջոց դպրոց յաճախելը: Այժմ ներքին
գործերի մինիստրութեան բժշկական խորհուրդը,
մասնագիտական ընտելութիւն կատարելուց յետոյ,
որոշել է, որ որովայնի տիֆով հիւանդ աշա-
կերտներին առողջանալուց յետոյ կարելի է այլ
ես չը կղզիացնել. իսկ բժաւոր տիֆով հիւանդ-
ներին անհրաժեշտ է դեռ 14 օր պահել կղզիաց-
րած վերջին ջերմից յետոյ:

Կիրակի, նոյեմբերի 28-ին, Քիֆլին քաղա-
քային դռմալի դահլիճում կայացաւ Քիֆլի-
ոսի նաւթարդիւն արեւրակայն ընկերու-
թեան ընդհանուր ժողովը: Այդ ընկերութիւնը
վերջից էլ աճուրդով Բազուի նաւթաշրջանի
Բերլ-Եյրաթ կոչված տեղում մի կտոր հող, որ
զանգված է առաւ նախ Սուրբ Տօղաթի հողա-
ներին կից: Ընկերութիւնը մինչև այժմ դեռ չէ
սկսել նաւթանոթեր փորելը, որովհետև զբաղված
էր իր ներքին կազմակերպութեան հարցերով:
Նոյեմբերի 28-ի ընդհանուր ժողովը վճռեց ան-
միջապէս ձեռնարկել գործի և յանձնել կարգա-
թեան հողը անհրաժեշտ ծախսերով: Այնուհետև
ժողովը սկսեց ընտրութիւններ կատարել և ընտ-
րեց հինգ անձինք ղիբիկոսի պաշտօնի համար
և երեք անձն իբրև վերատուգոյ յանձնաժողովի
անդամներ:

Գաւառներում, ուր չը կան պետական բանկի
բաժանմունքներ, մինչև այժմ անկարելի էր տե-
ղական արդիւնադործների և առևտրականների
համար փոխառութիւններ անել: Այլի առաջ
ունենալով օգնել և այլ անձանց, ֆինանսների
մինիստրութիւնը մտադրել է թոյլատրել գաւառ-
ներում գտնվող պետական գանձարաններին
տալ կարճատև փոխառութիւններ:

ԲԱԳՈՒԻՑ մեղ գրում են. «Քաղիկի թատ-
րոնը պատրաստ կը լինի առաջիկայ դեկ-
տեմբերի 20-ին: Քատրօնը գեղեցկացրած է և
զարդարված լանդաշխերով: Վարպետների մի
մասը խաղացիներ են: Քատրօնաւոր հասարա-

Ինչպէս պատմեմ ձեզ, պարոն, թէ ինչ էինք
զգում մենք, հաւաքված նրա շուրջը պատաւ:
Խօրթե՛լայ տանը: Գիւղական ֆէլլօւշը ոչինչ
չը կարողացաւ. անել Կարապի, ինչպէս խելա-
գար, այս ու այն կողմն էր ընկնում և կիսա-
խելագար էլ մնաց, միայն թէ յետոյ աւելի խա-
ղաղվեց: Գարը ջախջախել էր Պետրոսի կուրծքը
և մենք ոչնչով չը կարողացանք նրան օգնել:

—Քաղաքային, ոսկէ Պետրոս, մի մեկր, մն,
Աստուած իմ...

—Կարա... Մի նայիր... բաճկոնին...

Նա կամենում էր բարձրանալ, բայց իսկոյն
նորից ը

կույրները բոլորովին ձանձրացել է ցրվել համար չհիմարված բնակ անյարարարությունները, որ տեղ այժմ տեղի ունեն Ներկայացուցիչները և որ օրի վրա սպասում է թատերախմբի բացմանը Յոյս կայ, որ այնուհետև Ներկայացուցիչների հասցիները կանոնադրվեն և մեծանան:

ՆԵՐՔԻՆ-ԱՅԻՆԻՍԵՑ մեզ գրում են. «Այս օրերս էլ նորակող գինեգործներն ուղարկեցին մեր գաղափարաբանը՝ Նախկին, և այնտեղից էլ Ռուսաստան պիտի ուղարկեն:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՍԱԿ ՊԱՐՍԱՍՏԱՆԻՑ

Թէ՛հրան, նոյեմբերի 18-ին
Բաշտում պատահած հրդեհը շարժել է և այստեղի կառավարչական շրջանների ուշադրությունը: Պաշտոնական տեղեկությունները ցոյց են տալիս, որ այսօրվա է 1170 խանութ, 28 քարվանսարան և 3 մզկիթ: Ներկայումս Ֆեարհաշու մեջ 2,000,000 բուրլի: Վնասվածքները եղել են բացառապես պարսկերեն: Տայերը, շուրջի իրանց ձեռք առած միջոցների, կարողացել են ազատել իրանց խանութները, եկեղեցիներ և դպրոցներ: Երբ Պարսկաստանում, որ և է քաղաքում, հրդեհ կամ մի այլ աղետ է պատահում, մուսուլման ժողովուրդը, այն խորին համոզմունքով, թէ այդ աղետը Աստուծու կողմից ուղարկված մի պատիժ է, մեղք է համարում դիմադրել նրան, թուղթներ նրա դորությունը և առաջն առնել, այլ ձեռքերը ծալած լուռ ակնաստես է հանդիսանում:

Անհաբան է նկարագրել ժողովրդի թշուառության աստիճանը այդպիսի մի մեծ աղետից յետոյ: Պարսից կառավարությունը ոչ մի հնարաբարություն չունի օգնել թշուառ բաշտեցիներին. միակ յուրը գրաթ օգնություն վրա է: Մեծ թաղերում կայ կազմել այստեղ մի նպաստող լանձնաժողով՝ ստորագրել նախագահություն: Ես ոչ մի յոյս չունեմ, որ պարսիկ ժողովուրդը իր հրկիզեալ եղբայրներին օգնություն հասնի. բայց այդ չէ նշանակում, որ Կովկասի բրիտանական և մուսուլման ժողովուրդն ևս մարդասիրական և եղբայրական զգացումներ չարտայայտի: Մեր, մանաւանդ Բաղդադի հարուստ թուրքերն և Պարսկաստանի հետ առևտուր անող վաճառականներն վրա բարոյական և մարդասիրական պարտականություն կայ Բաշտի հրկիզեալներին օգնել, նպաստել այն թշուառներին, որոնք զրկվել են ամեն ինչից և այսօր ողբում են մոխիր դարձած ակերտների վրա իրանց թշուառ կեանքը:

Թանձու մարդասիրական, գթասրտության կոչումն ենք անում մեր երկրի Կովկասի մասնաձեռնական և քրիստոնեայ, զինաւորապետ հայ և թուրք տարբերին, օգնություն ձեռք կարկառել Բաշտի հրկիզեալ պարսիկ ժողովուրդին, ուղարկելով իրանց նպաստները Թանձու ժողովին, որ կը կազմվի այս օրերս Ուրախություններ լանձն եմ անում հասցնել նպաստները լանձնաժողովին: Կարելի է հասցնել նպաստներ ինձ այս հասցեով, Тегеранъ, Россійская Императорская Миссія. Амбарцуму Аракеляну, բոլոր ստացված նպաստների մասին նախապես իրարարկել անդորրագրեր ստորագրված կամ պարսից կառավարության կողմից: Հ. Առաքելեան

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒԻՐԵ

—«New-York-Evening» լրագրին հեռագրում են Հավանայից, որ 1,000 զինուորական կուսակցներ, Պինար-Էլ-Սիո գաղափարով յեղափոխական զորային են բարձրացրել: Նրանք յայտնել են, որ պատրաստ են կռիւ մղել անկախության համար:

—«Nord China Daily News» լրագրի մէջ տպված է Չինիայի մի հեռագիր, որի մէջ ասված է, թէ Չինաստանում հակաբրիտանական մի լուրջ շարժում է սկսվել:

—«Daily Mail» լրագրի Բեռլինի թղթակիցը հաղորդում է, որ 1900 թվ. ապրիլ ամսին Հռոմում տեղի կունենայ նորից Վիկտորիա թողուհու և Վիլհելմ կայսրի տեսակցությունը, որոնց հրապարակ է Ռաբերտո թագաւորը:

—«Berliner Tageblatt» լրագրին հեռագրում են Վ. Պոլսից, որ այնտեղ մեծ անհանգստություն է պատճառում այն բանը, որ հայերը խմբով կաթիլով իրեն են ընդունում: Այդ դէպքը արդէն վկայում է, որ ուժեղացել է ֆերանտական ազդեցությունը, որը աշխատում է թուլացնել Բ. Գուռը:

—«Figaro» լրագրի «Whist» կեղծ անունով աշխատակիցը մի յոգած է տպել՝ Վիլհելմի վերադարձը անունով, որի մէջ ասված է, թէ Գերմանիայի այժմեան քաղաքականությունը շատ նման է արքայադարձությանը, որ նա ունի յոյն-թուրքական պատերազմի ժամանակ Բեռլինի կարգին:

Նի կարգին, այն ժամանակ գործում էր Սերպայի հետ համաձայն, միայն նկատելի էր, որ նա նրանցից կանխապես անմիջապէս, հէնց որ այդ պահանջին նրա սեփական շահերը Այժմ ընդհանուր կարծիք է տիրում, որ Գերմանիան պահանջող ժողովուրդ է Անգլիային: Ֆրանսիական ընդհանուր շարժի օրդան «ECHO de Paris» լրագրից, ընդհանրապէս, համոզված է, որ Գերմանիան պահանջարկում է Չեքոսլովակի քաղաքականությունը և մինչև անգամ պահանջում է, որ Տրանսիլանիա պահանջի իր անկախությունը:

—«Hamburger Correspondent» պաշտոնական լրագրում տպված է հետևեալ հեռագիրը. «Նիւյն-մինչև անգամ Անգլիայի և Գերմանիայի մէջ համաձայնություն լինի կայացած Խաղաղ ուղիւսնորի, Հարաւարեւմտիկ կամ արևմտեան Ասիայի վերաբերմամբ, այդ դէպքում էլ մենք չենք կաշկանդի մեր ընդհանուր քաղաքականությունը: Գերմանական կայսրի Անգլիա գնալը ոչ մի փոփոխություն չէ առաջացրել մեր քաղաքականության մէջ: Մենք ցանկանում ենք հաշտ մնալ բոլոր պետությունների հետ, նմանապէս Անգլիայի հետ: Բայց ոչ Լոնդոնում, ոչ էլ Պարիզում թող չը կարծեն, թէ մենք Ֆրանսիայի կամ Անգլիայի համար պատրաստ ենք այլ մեր մասերը: Մենք հետևում ենք գերմանական սեփական քաղաքականությանը, և այդ պատճառով էլ, որպէս զի այդ քաղաքականությունը ունենայ իր արդիւնքը, մեզ հարկաւոր է դրեալ նախաօրով, որը և մենք ձեռք կը բերենք:»

ՄԵՇԱԿԻ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՌՈՒՍԱՑ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՑ

26 նոյեմբերի
ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Գէորգեան տոնի առիթով Ձեռնարկին պաշտոնական տեղի ունեցաւ Բարձրագոյն երկրի Մեծ տաճարը և ապա Գէորգեան դահլիճը, որտեղ տեղի ունեցաւ եկեղեցական հանդես:

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ՄԱՍԿՎԱՍԿԻ, նոյեմբերի 18-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ԼՈՒԻՆՏԻՆ-ՄԱՐԿԵԶԻ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ԼՈՒԻՆՏԻՆ-ՄԱՐԿԵԶԻ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ԼՈՒԻՆՏԻՆ-ՄԱՐԿԵԶԻ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ԼՈՒԻՆՏԻՆ-ՄԱՐԿԵԶԻ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ԼՈՒԻՆՏԻՆ-ՄԱՐԿԵԶԻ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ԼՈՒԻՆՏԻՆ-ՄԱՐԿԵԶԻ, նոյեմբերի 24-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

Կարճում Ֆրէնչի և Գառնիերի երկու զինվորականները:

27 նոյեմբերի
ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Նոյեմբերի 1900 թվ. յունվարից նորից կը սկսվի հրատարակվել «Русское Обозрение» ամսագիրը՝ Ալեքսէյ Ֆրիլանդի խմբագրությամբ:

ՄՍԿՎԱՍԿԱ ԿՈՄԱ Լ. Ն. Տօլստոյի դրոշմները տատանվում է, ցար կամ սատկանում է, կամ թուլանում: Ջերմություն աստիճանը սովորական է: Սրտի գործունեությունը հաւասարաչափ է, բայց թույլ: Հիւանդը շատ թույլ է և պառկած է անկողնում:

ՎԻԵՆՆԱ, նոյեմբերի 25-ին: Երեկոյեան կայսրի մօտ տեղի ունեցաւ ճաշ, որտեղ ներկայ էին՝ Մեծ Իշխան Նիկոլայ Նիկոլաևիչը, Կրուպենկոյի գնդապետը և Գալի հետ, էրցհերցոգներ Ֆրանց Ֆերդինանդը և Օտտոն, ռուսաց դեսպան կոմս Կապիստ դե Կապուստան Կոնստանտինի հետ, զինուորական կցորդ Վոյնիցին, կոմս Գոլուխովսկին, Կրիզզամէր, Բէկ և պալատական անձեր: Կայսրը հաղած ունէր ռուսաց զորագուհիների համազգեստ, իսկ Մեծ Իշխան Նիկոլայ Նիկոլաևիչը՝ աւստրիական զորագուհիների համազգեստ: Մեծ Իշխանը նստած էր կայսրի աջ կողքը:

ՎԻԵՆՆԱ, նոյեմբերի 26-ին: Կայսրը այսօր գնաց Մեծ Իշխան Նիկոլայ Նիկոլաևիչի մօտ, որը վերադարձել էր որսից վաղ առաւօտեան, բայց Մեծ Իշխանին տանը չը գտաւ: Օտտո, Ֆերդինանդը և Կարլ էրցհերցոգները այցելեցին նմանապէս Մեծ Իշխանին:

ԼՈՒՆԴՈՆ: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ՎԵՆԵՐԱՅ Ֆրէնչի հաղորդում է նոյեմբերի 25-ից, որ Նովոգրադեան հեծելազորքը լուսնաբացին թողել Նաուպորտ և գրաւեց Արունդէլիցի զէպի հարաւ գտնվող լեռները, որպէս զի օգնէ հեծելազորքին երեք երկաթուղիական գնացքով դուրս գալու: Արունդէլ երեկոյեան 6 ժամին գրաւեցին: Թշնամին կանգնած է Արունդէլի միւս կողմը երեք մղոն հեռավորութեան վրա: Մէկ բաւարարել և մէկ բաւարարել հետեւի զօրք, որոնց ուղարկել էին Մոսկովի-Վիլնիցի, յետ միեցին մի զօրաբաժին, որ բաղկացած էր 1000 մարդուց և մէկ թնդանոթից, որոնք քանդել էին երկաթուղու գիծը: Մեր կողմից սպանվեց մէկ մարդ և վիրաւորվեցին 14 մարդ: Մէկ վիրաւորված բժշկական Էնդլինի մօտ: Հեռագրական և երկաթուղիական հաղորդակցությունը Մոսկովի-Վիլնիցի հետ նորից բացված է:

28 նոյեմբերի
ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Ի նկատի առնելով, որ «Оберный Куперъ» լրագիրը հրատարակվելու օրից վնասակար ուղղություն է բռնել, որ առաւել նկատվեց Վեների բարդությունը և Ուլ է՝ երկու յոթնամեկի մէջ, որոնք լոյս տեսան 1 և 21 համարներում, ներքին գործերի միջնորդական կառավարչը որոշեց «Оберный Куперъ» լրագրին յայտնել առաջին նախադրությունը:

ԿԱՊԵՏՆԱՎ, նոյեմբերի 25-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ՍԵՎԱՍՏՈՊՈԼ: Մովսիս ժողովարանում տեղի ունեցաւ փոխադարձ նախաճաշիկ, որ տուեց ծովապետ Ֆուրնիկ: Ներկայ էին նաև կանաչը: Նախաճաշիկից յետոյ տեղի ունեցան պարեր: Ֆուրնիկ իր շքանշանով սիրովոր բարեկամություններին յետոյ գնաց «Cosmao» նաւը: Ժամի 4-ին նաւը ճանապարհ ընկան: Սեվաստապոլից ծովապետ Ֆուրնիկի նաւով հեռանալու և նրան ճանապարհ գցելու տեսարանը հանդիսաւոր էր և սրտաշարժ: Մովսիս լիքն էր բաղձրութեամբ: Մովսիսի թանկ կողմից լսված էին թնդանոթ լանձնագրերը, ազգային հիմն և մարտիչիկ: «Cosmao»-ի յետից գնում էին բաղձրութեամբ:

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ: ԿՈՒՆԻՍՏԱՆԻՆ, (Վալանդիա), նոյեմբերի 23-ին: «ՐԵՋԻՍՏՐԱՆ» հեղեկությունն է ստացված, որ այսօր, ժամի 6-ին, Մոսկովի դեպի մօտ սկսվեց կռիւ:

ստացվել, որ այսօր, առաւօտեան, տեղի է ունեցել կռիւ Շոյնեկի և Սպէյտֆոնտէնի մօտ: Բրիտանական զօրքերը յարձակում են գործել Կրոնիկի զօրաբաժնի վրա: Հաղորդում են նաև Սպէյտֆոնտէնի միւս կողմը, դէպի Կիմբերլէյ տեղի ունեցած կռիւ մասին, որից կարելի է եզրակացնել, որ Կիմբերլէյ բերդապահ զօրքը դուրս գալու փորձ է արել:

29 նոյեմբերի
ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Նոյեմբերի 28-ին Ձեռնարկին պաշտոնական տեղի ունեցաւ ճաշ Գէորգի զօրապետի շքանշանի ասպետների և ոսկէ սուր ունեցող անձանց համար: Ճաշին բարեհաճեց ներկայ լինել Թագուհի Կայսրուհի Ալեքսանդրա Ֆելոգորովնա:

ՄՈՒՍԿՈՎ: 28 նոյեմբերի: Գառնիեր, 2000 մարդու զույգ անցած, երկու բաւարարներով, շտապով արշաւեց Ստրաւբերգի վրա, ուր բժշկները գրաւած ունէին մի շատ զօրեղ դիրք: Բոլորները կրակ սկսեցին թափել հէնց այն օրպէս, երբ անգլիացիները կանգնել էին դիրքի ստորոտում: Երեք ժամ տևող թնդանոթաձգությունից յետոյ անգլիացիները, համոզվելով որ դիրքը անառիկ է, յետ քաշվեցին:

ԼՈՒՆԴՈՆ, 28 նոյեմբերի: Զինուորական միջնորդությունը Գառնիերից հետեւալ հեռագիրն ստացաւ. «Ցանկում եմ, որ պարտաւոր եմ հաղորդել ձեզ, որ այսօր առաւօտեան Ստրաւբերգի վրա յարձակումը յետ մղվեց մեծ կորուստներով: Թշնամու դիրքը վերաբերմամբ մեզ մոտրեցին ճանապարհ ցոյց տուղները: Բացի դրանից տեղին անպէտք դուրս եկաւ:»

Ջօրքերի հրամանատարը Կապուստան հեռագրում է. «Որքան յայտնի է, Գառնիերի կորուստները հետեւանք են: Վիրաւորվեցին 9 օֆիցեր, 9 կորսան, երկուսը սպանվեցին: Վիրաւորվեցին 17 զինուորներ, իսկ 596 անյայտ կորան:»

ԼՈՒՆԴՈՆ: Ստացված տեղեկությունների համաձայն, Ստրաւբերգի մօտ եղած կռիւ մէջ գնեցաւ Գառնիերի զօրքերի ամենից շատ վրանաւորներ իրանդական ձեռնաձգները և նոտուրբերանդան հրացանաձգները: Այդ գնդերից առաջինը վիրաւորվեցին 7 օֆիցեր և 12 զինուորներ, կորսան 3 օֆիցեր և 290 զինուորներ: Վերջին գնդից անյայտ կորան 6 օֆիցերներ և 306 զինուորներ:

ՆՈՎԳՐՈՎԻ: Նոյեմբերի 27-ին բացվեց քաղաքային ջրանցքը, որ կառուցված է ինժեներ Ալուխովի լաւապատկով: Ջրանցքի կառուցումը նստեց 235,000 բուրլի:

ԽՈՒՎՈՎ, Գեղեցիկների 1-ին նշանակված է բրդի առևտրով պարասպող Թաթկովի ընկերությունն ակցիոներների արտակարգ ժողովը՝ ընկերությունն գործունեությունը վերջ դնելու: Տարքը քննելու համար: Այդ ընկերությունը 60 տարեց առել է, որ գոյություն ունի: Այդ ժողովը, համաձայն փրնանների միջնորդության վճար, կայացած կը համարվի՝ որքան էլ ակցիոներներ ներկայ լինեն:

ԼՈՒՆԴՈՆ: Նոյեմբերի 28-ին, երեկոյեան այրվեց Բաւալարտէնի մանկու գործարանը, որ ապահովագրված է «Բոր» ընկերության մէջ: Վրանաւոր 100,000 բուրլի է: Առաւօտեան միւսրի տակ թաղված կրակից նոր հրդեհ սկսվեց, որ ոչնչացրեց շոգանքի ջրաղացի չապահովագրված հարեան շինությունը, որը նոյնպէս այրված մանաւանդ տիրոջն է պատկանում: Վնասը 80,000 բուրլի է:

ՄՈՒՍԿՈՎ: Օրանժեան հանրապետության վերջին լրագրիները հաղորդում են, որ թշնամական գործողությունների սկզբից բռնեցին կորքերն 200 սպանված և 240 հոգի վիրաւորված:

ՆԱՌԻՊՈՐՏ: Արունդէլի այն կողմը մեծ տարածություն վրա տեղի ունի թնդանոթաձգություն առաջապահ զօրաշինաների միջև: Անգլիացիները արշաւում են Սանապոզապետի վրա: Բռնեցին յետ եւ քաշվում Տաւալապետի ուղղությունը:

ԼՈՒՆԴՈՆ: Ռուսի պաշտոնական հեռագիրը մէջ նոյեմբերի 27-ից (ընկերություն 9) հաղորդվում է. «Անցեալ դիշեր եւ հրամանադրների գեներալ Գունտերին» նախապես 500 կամաւորներ և 100 մարդուց բաղկացած թիւթ հեծելազորի զույգ անցած արշաւը՝ յանկարծ վրա հաննելու համար թշնամու դիրքին Լոմալապետի վրա: Այդ ձեռնարկությունը պատկեց կատարեալ աշդուրթեամբ: Մենք գրաւեցին բոլորը, անպէս որ մենք ոչնչացրեց մէկ վեցդիւլմանից թնդանոթ: Գրաւեցին և Լէդի-Սմիթ ուղարկեցին վաւոր և Մաքսիմի մէկ թնդանոթ: Բրիտանացիների կողմից վիրաւորվեց մէկ մայր և մէկ զինուոր սպանվեց: Մի և նոյն ժամանակ

სოციალისტური ღირებურობის აქტების შესახებ
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. PAQUET ET C^{ie}
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

ВѢСТНИКЪ ВИНОДѢЛІЯ
ЕЖЕМѢСЯЧНЫЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛЪ
ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1900 Г. (9-й годъ изданія).
журналъ выходитъ подъ редакціей ВАСИЛІЯ ТАИРОВА, безъ предварительной цензуры,
ежемѣсячными иллюстрированными книжками въ четыре печатныхъ листа, по самой обширной
программѣ и при постоянномъ сотрудничествѣ выдающихся иностранныхъ и русскихъ ученыхъ
и специалистовъ.
„ВѢСТНИКЪ ВИНОДѢЛІЯ“ рекомендованъ Учеными Комитетами Министерства Народнаго Провѣ-
щенія и Министерства Государственныхъ Имуществъ. Кромѣ того, ему присуждены: 1) дипломъ перваго
разряда—на Всероссийской промышленной и художественной выставкѣ 1896 года въ Нижнемъ-Новгородѣ,
2) почетный дипломъ—на Международной выставкѣ плододовѣдства, винодѣлія и огородничества 1894 года
въ С.-Петербургѣ, 3) почетный дипломъ—на Выставкѣ плододовѣдства и садоводства Новороссійскаго края
1898 года въ Одессѣ, и 4) серебряная медаль—на Международной промышленной, художественной и на-
учной выставкѣ 1895 года въ Бордо.
ПОДПИСНАЯ ЦѢНА съ пересылкою и доставкою: На полгода—3 р. 50 к., за границу—4 руб. На годъ
6 р., за границу—7 р.
Имѣется ОГРАНИЧЕННОЕ количество полныхъ экземпляровъ журнала за 1892, 1893, 1894, 1895,
1897, 1898 и 1899 гг. ЦѢНА за годъ для лицъ, подписавшихся на „Вѣстникъ“ 1900 года до 1-го числа
наступающаго января: 1892 г.—6 р. 1893 г.—3 р. 50 к., 1894 г.—3 р. 50 к., 1895 г.—4 р., 50 к., 1896 г.
(полные экземпляры распроданы), 1897 г.—5 р. 50 к., 1898 г.—5 р. 50 к. и 1899 г. 6 р. Цѣны показаны
съ пересылкою; безъ доставки—на 50 к. дешевле, а за границу—на 1 р. дороже. Съ 1-го января
1900 г. цѣны на могущіе остаться экземпляры журнала будутъ повышены.
АДРЕСЪ редакціи журнала „Вѣстникъ Винодѣлія“: Одесса, Канатная, № 13. 1—3

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში

საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში
საქართველოს სსრ-ის სახელმწიფო ადმინისტრაციის
განკარგების განყოფილების განკარგულებაში